

**THE PONTIFICAL SHRINE OF**  
**OUR LADY OF MOUNT CARMEL**  
**Pallottine Fathers**

<b>Year A</b> <b><u>July 30, 2023</u></b> <b>17<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time</b> <b>9<sup>th</sup> Sunday after Pentecost</b>	<b><i>Año A</i></b> <b><u>30 de julio de 2023</u></b> <b>17<sup>o</sup> Domingo del Tiempo Ordinario</b> <b>9<sup>o</sup> domingo después de Pentecostés</b>
--	---



**448 East 116<sup>th</sup> Street**  
**New York, NY 10029**  
**Telephone: (212) 534-0681**  
**Fax: 646-568-2992**  
**Email: [mountcarmelshrine@gmail.com](mailto:mountcarmelshrine@gmail.com)**

**Father Marian Wierzchowski, SAC, *Pastor***  
**Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor**  
**Deacon Luis Martinez**

<b>MASS SCHEDULE <i>HORARIO DE MISAS</i></b>		
<b>Saturday - <i>Sabado</i></b>		
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>
4:00 pm	Sunday Vigil, English	<i>Vigilia Del domingo,</i> <i>inglés/ Język Angielski</i>
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	<i>Vigilia del domingo,</i> <i>español/ Hiszpański</i>
<b>Sunday - <i>Domingo</i></b>		
8:00 am	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
9:15 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
10:30 am	Latin-Tridentine	<i>Latín-tridentino</i>
12:00 noon	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
1:00 pm	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
2:30 pm	Polish	<i>Polaco/ Język Polski</i>
<b>Weekdays - <i>Dias de semana</i></b>		
7:00 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>

**Rectory Office Hours:**

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

**Horario de la Oficina Rectoral**

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

**Sacraments:** Baptisms, & Matrimonies by appt.

**Sacramentos:** Bautismos, y matrimonios por cita

**Confessions:** 4:30 pm -5:00 pm Saturdays,  
Before and after Mass and by request.

**Confesiones:** 4:30 pm - 5:00 pm los sábados  
*Antes y después de la Misa y por solicitud*

**Special Devotions - *Devociones especiales***

**Sundays Vespers 4:30 pm**

**First Saturday – *Primer Sabado***

Our Lady 9:00 am Mass, Novena and Benediction

**Saturdays, and Wednesdays**

***Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9 am***  
***Mass***

**Third Saturday - *Tercer Sabado***

Haitian Mass 10:00 am in Creole French

**Cuarto Domingo** Alabanzas y oraciones en el Salón

**Parish Societies:** Holy Name, Legion of Mary,  
Regina Caelli, Jesús es La Roca, Santo Nino De Cebú

**Religious Articles Gift Shop:** Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: **Angela Pellegrino: 347-276-2323**

## **MASS INTENTIONS:**

**July 30, 2023 – August 6, 2023**

### **SATURDAY, July 29**

9:00 +Salvatore Girmonte by the Fabio family  
4:00 +All Saints by Jackie Rivera  
5:30 +Artie and Reba

### **SUNDAY, July 30 Year A – 17<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time – 9<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**

8:00 Fannie Macro(Healing)  
9:15 The Conversion of the Jews by Joanna and Anthony  
10:30 Our Priests by James Hackett  
12:00 GOD, Virgin Mary and Jesus by Jackie Rivera  
1:00 Michael Marra (Conversion) by the parents  
2:30 +William McCauley by Ismena Halkiewicz

### **MONDAY, July 31**

7:00 Pro Populo  
9:00 The Whole World by Jackie Rivera

### **TUESDAY, August 1**

7:00 Almas del purgatorio de Clara Martinez  
9:00 Yosef Uy by Maria Tan

### **WEDNESDAY, August 2**

7:00 +Clara Barbaro by Elyssa Barbaro  
9:00 +Anna Rivera by Jackie Rivera

### **THURSDAY, August 3**

7:00 All Souls by Jackie Rivera  
9:00 +Luis Alonso Santos Chinchilla de la familia

### **FRIDAY, August 4**

7:00 Holy Souls in Purgatory by Lilliana Benischek  
9:00 +Fernando Mena Jr. by son Frankie Mena

### **SATURDAY, August 5**

9:00 Thanksgiving to The Immaculate Heart of Mary  
4:00 +All Saints by Jackie Rivera  
5:30 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel by Fabiola Millien

### **SUNDAY, August 6 Year A – The Transfiguration of the Lord**

8:00 Petronille Pierre(Healing) by the family  
9:15 For Our Pastor  
10:30 Special blessing for all Priests by Wiesław Dziadura  
12:00 Gracia al Santísimo Sacramento del altar de Marbel Jimenez de Senovia Almonte  
1:00 +Robert Nicolas Cestone (3<sup>rd</sup> Anniversary) by Joanna & Anthony  
2:30 O Boże błogosławieństwo dla Beaty z okazji urodzin

**Weekdays, the Church closes at 10 am for cleaning after the 9 am Mass.**

**Saturdays: The Church opens 7:30 am until 10:00 am then at 3:00 pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass.**

***Los días de semana, la Iglesia cerrara a las 10 am para la limpieza después de la misa de las 9 am.***

***Sábados: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español.***

**Sunday Vespers (Evening Prayer) Join us every Sunday at 4:30 pm for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction.**

**For information about the Annual Feast of Giglio Di Sant Antonio of East Harlem go to the website: [www.eastharlemgiglio.org](http://www.eastharlemgiglio.org)**

# WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS: DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

## Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo



Legión de María Præsidium Reina Del Universo – han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.



Los martes - El grupo de oración, Jesús es La Roca, continúa sus reuniones los martes de 7 pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.

<b>For Adults - Religious Instruction</b> -See our Priests or contact the Rectory for more information	<b>Para adultos: instrucción religiosa</b> -Vea a nuestros sacerdotes o comuníquese con la Rectoría para obtener más información
<b>Los jueves</b> después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Santa Eucaristía.	
<b>Mondays through Saturday,</b> 3 p.m. to 4 p.m. for the Holy Rosary Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary Mondays through Friday	<b>De lunes a sábado,</b> de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario lunes a viernes

## July 2023/Julio 2023

**Domingo 30 de Julio,**  
***Tarde de Alabanza a las 3 de la tarde hasta las 6 de la tarde***  
***en el Salón Parroquial***

***Nuestro Grupo Jesús es La Roca ha invitado***  
***a Luis Mosquea, Predicador y Jaime Tapia, Música***



## August 2023/ Agosto de 2023

<b><u>First Thursday, August 3</u></b> – 7:00 pm Trident Mass Latin Sung, Homily in Polish	<b><u>Primer jueves, 3 de agosto</u></b> – 7:00 pm Misa del Tridente Latín cantado, homilía en polaco
<b><u>First Friday, August 4</u></b> - Eucharistic Adoration	<b><u>Primer viernes, 4 de agosto</u></b> - Adoración Eucarística
<b><u>First Saturday, August 5</u></b> 9:00 am Latin Mass <b>The Immaculate Heart of Mary</b>	<b><u>Primer Sábado, 5 de Agosto</u></b> 9:00 am Misa en Latín <b>El Inmaculado Corazón de María</b>
<b><u>August 13</u></b> – Fatima Mass and Procession Sunday 10:30 am Mass, Outdoor Procession after 5:30 pm Vespers	<b><u>13 de agosto</u></b> – Misa y Procesión de Fátima Domingo - Misa de 10:30 am, Procesión al aire libre después de las Vísperas de las 5:30 de la tarde
<b><u>Tuesday, August 15</u></b> <b>The Assumption of</b> <b>the Blessed Virgin Mary</b> Masses at: 7:00 am 9:00 am and 7:00 pm	<b><u>martes, 15 de agosto</u></b> <b>La Asunción de</b> <b>la Santísima Virgen María</b> Misas a las: 7:00 am 9:00 am y 7:00 pm
<b><u>Third Saturday, August 19</u></b> - 10:00 Haitian Mass	<b><u>Tercer sábado 19 de agosto</u></b> - 10:00 Misa haitiana

## Pastor's Message

July 30, 2023

Year A

17<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

9<sup>th</sup> Sunday after Pentecost

Great was the surprise of St. Edith Stein, when one day she stopped for a moment in an empty church and became an accidental witness of a conversation between a simple woman and God. This dialogue of people close to each other touched Edyta, who did not know that it was possible to experience the closeness of God in this way. This event had a great influence on her final decision to be baptized in the Catholic Church. Neither philosophical knowledge nor the wisdom of theological treatises became for Edith a place for such a personal experience of God's presence. It was a moment of grace.

The Kingdom of God is the highest value, the attainment of which must be subordinated to all other values. This is shown by the example of Edith Stein and many people whose footprints have survived. The Gospel leaves no room for doubt and the decision is clear: there are many treasures, but there is one Treasure, there are many beautiful pearls, but there is only one Pearl. And only for this Treasure and this Pearl it is worth and necessary to sell everything, as the people from the Gospel did. This is a consequence of the fact that "God cannot give Himself bit by bit, only all at once or nothing at all" (Master Eckhart, Sermon 77). And the only possible type of transaction with God is "all for all".

If we were to apply this parable to our holiday situation, I believe that Christ is appealing to each of us to give everything back to Him. We came here with different life experiences, full of gratitude, celebrating Sunday, happy with family meetings, trips out of town. But maybe we also came tired and burdened with everyday life, fears of terrorist attacks, constant anxieties related to meager remuneration for hard work. We came with all the huge baggage of our various experiences, successes, sometimes wounds, with plans and hopes. All this must be given to Christ. Give everything to be able to admire Christ again - the Unspeakable Pearl, as the ancient tradition calls Him. We would love to have a treasure, a pearl, but often we are unable to fully decide on these tasks. Let's think about what we are afraid to sell, what holds us so firmly and stands in the way of acquiring this most precious "treasure" and "pearl", which is Jesus himself? Let us try to prevent the "new things" of which Christ speaks from being subordinated to our old habits and comforts. But, with God's help, we would attain true wisdom.

## Mensaje del pastor

30 de julio de 2023

Año A

17<sup>o</sup> Domingo del Tiempo Ordinario

9<sup>o</sup> domingo después de Pentecostés

*Grande fue la sorpresa de St. Edith Stein, cuando un día se detuvo un momento en una iglesia vacía y se convirtió en testigo accidental de una conversación entre una mujer sencilla y Dios. Este diálogo de personas cercanas tocó a Edyta, que no sabía que era posible experimentar la cercanía de Dios de esta manera. Este evento tuvo una gran influencia en su decisión final de ser bautizada en la Iglesia Católica. Ni el conocimiento filosófico ni la sabiduría de los tratados teológicos se convirtieron para Edith en un lugar para una experiencia tan personal de la presencia de Dios. Fue un momento de gracia.*

*El Reino de Dios es el valor supremo, cuya consecución debe estar subordinada a todos los demás valores. Así lo demuestra el ejemplo de Edith Stein y de muchas personas cuyas huellas han sobrevivido. El Evangelio no deja lugar a dudas y la decisión es clara: hay muchos tesoros, pero hay un Tesoro, hay muchas perlas hermosas, pero hay una sola Perla. Y sólo por este Tesoro y esta Perla vale y es necesario venderlo todo, como lo hizo la gente del Evangelio. Esto es consecuencia del hecho de que "Dios no puede darse poco a poco, sino todo a la vez o nada en absoluto" (Maestro Eckhart, Sermón 77). Y el único tipo posible de transacción con Dios es "todos por todos".*

*Si tuviéramos que aplicar esta parábola a nuestra situación de vacaciones, creo que Cristo está apelando a cada uno de nosotros para que le devolvamos todo. Llegamos aquí con diferentes experiencias de vida, llenas de gratitud, celebrando el domingo, felices con reuniones familiares, viajes fuera de la ciudad. Pero tal vez también llegábamos cansados y agobiados por el día a día, los miedos a los atentados terroristas, las constantes angustias relacionadas con la exigua remuneración del trabajo duro. Veníamos con todo el enorme bagaje de nuestras diversas experiencias, éxitos, a veces heridas, con planes y esperanzas. Todo esto debe ser dado a Cristo. Darlo todo para poder volver a admirar a Cristo, la Perla Inefable, como lo llama la antigua tradición.*

*Nos encantaría tener un tesoro, una perla, pero muchas veces somos incapaces de decidirnos del todo sobre estas tareas. Pensemos en lo que tenemos miedo de vender, lo que nos retiene tan firmemente y se interpone en el camino de adquirir este "tesoro" y "perla" tanpreciado, que es el mismo Jesús. Tratemos de evitar que las "cosas nuevas" de las que habla Cristo queden subordinadas a nuestros viejos hábitos y comodidades. Pero, con la ayuda de Dios, alcanzaríamos la verdadera sabiduría.*